



かなざわこくさいこうりゅうざいだん

金沢国際交流財団 (Kanazawa International Exchange Foundation)

外国にルーツをもつ子どものための KIEF 子ども日本語ひろば

Children's Japanese Language Plaza: Support for Children in Foreign Communities

KIEF 児童日本語広場: 面向外国儿童的日语学习支援

KIEF Children's Japanese Language Plaza: Suporta para sa mga Kabataang Dayuhan

Tempat Anak Bahasa Jepang KIEF Bantuan untuk anak dengan latar belakang non Jepang

日本語ボランティアがマンツーマンで日本語の勉強をサポートします。

楽しく会話しながら、日本語を勉強しましょう!

場所・方法

金沢国際交流財団 (KIEF) リファール2かい KIEFひろば (金沢市本町1-5-3)

※オンライン (ZOOM) も使うことができます。

時間

勉強する時間は、話し合っ決めてます。

対象

- ・母国の中学校を卒業した後に日本に来た、高校に入りたい子ども
- ・放課後や休みの日に日本語を勉強したい小学生から高校生まで

内容

- ・日常生活や学校生活に役に立つ日本語の勉強
- ・日本語での会話
- ・ひらがな、カタカナ、漢字の読み書き



お金

0円 無料です。

申し込み

KIEF (金沢市本町1-5-3 リファール2かい) に来てください。

KIEFに来る前にメールか電話をしてください。

金沢駅から
歩いて5分♪

※日本語ボランティアも募集しています。詳細について一度下記のアドレスまでお問い合わせください。

お問い合わせ 金沢国際交流財団 (担当: 阿部) 【TEL】076-220-2522

【E-mail】kief@kief.jp 【HP】<http://www.kief.jp/>



【ENGLISH】 Children's Japanese Language Plaza: Support for Children in Foreign Communities

*Description: Volunteer language tutors will provide one-on-one support for children learning Japanese. Children can enjoy fun chats with volunteers while furthering their studies!

*Date & Time: To be agreed upon by participants and volunteers

*Location: Rifare, 2nd Floor (1-5-3 Honmachi, Kanazawa, 920-0853) or online via Zoom

*Who Should Attend: Children who want to attend a Japanese high school, elementary school through high school students who want to study Japanese after class or on days off.

*Course Material: Japanese useful for everyday life and class, reading and writing in hiragana, katakana, and kanji

*Attendance Fee: Free

*How to Apply: Please make an appointment by phone or mail and come in person (Rifare, 2nd Floor, 1-5-3 Honmachi)

*Inquiries: Kanazawa International Exchange Foundation (KIEF)

【TEL】 076-220-2522 【E-MAIL】 kief@kief.jp

【中国語】 KIEF儿童日语广场:面向外国儿童的日语学习支援

* 志愿者一对一地帮助外国儿童学习日语。和志愿者一边愉快地聊天，一边学习日语吧。

* 地点:金泽国际交流财团 (KIEF) 利发雷2楼KIEF广场 (金泽市本町1-5-3)

※也可以使用ZOOM采取线上学习交流的形式。

* 时间: 志愿者和参加的外国儿童共同商量, 确定合适的时间。

* 对象: 想要在日本读高中的学生, 或者放学后、休息时间想要学习日语的中小学生和高中生

* 内容: 学习对学校生活或者课堂内容有幫助的日语、以及平假名, 片假名和汉字的阅读书写等

* 费用: 免费

* 学习期间: 每年有三期。第一期:5月~7月; 第二期: 9月~11月; 第三期: 1月~3月

* 报名方式: 请到金泽国际交流财团 (本町1-5-3利发雷2楼) 报名; 来之前, 请电话或者邮件联系。

* 咨询: 金泽国际交流财团(KIEF) 联系电话: 076-220-2522 邮件: kief@kief.jp

【Filipino】 KIEF Children's Japanese Language Plaza: Suporta para sa mga Kabataang Dayuhan

*Paglalarawan: Para sa mga kabataang dayuhan na galing ibang bansa ay may mga boluntaryo na sumusuporta ng one to one sa bawat kabataan na nagaaral ng wikang hapon. Halina at magenjoy magaral ng wikang hapon kasama ang mga boluntaryo na makakatulong sa edukasyon sa bansang ito.

*Lokasyon: Kanazawa International Foundation (1-5-3 Honmachi, Kanazawa City, 2nd floor of Rifare)

*Online: Maaaring mag join via ZOOM

*Oras: Ang oras ng pagaaral ay maaring depende sa kung ano ang pagdesisyon.

*Mga pwedeng sumali: Mga kabataan sa pumapasok sa mga paaralan sa Japan mula elementarya hanggang high school na nais matuto ng wikang hapon tuwing bakasyon o pagtapos ng eskwela.

Mga nilalaman ng pagaaral: Mga pangunahing pangungusap, topics o salita na magagamit at maaring makatulong sa eskwelahan tulad ng pagbabasa at pagsusulat ng Kanji, hiragana at katakana.

Fees: Ang serbisyong ito ay libre at walang bayad.

*Terms: Mayroon tat long termino sa isang taon. ① Buwan ng Mayo hanggang Hulyo、②Buwan ng Setyembre hanggang Nobyembre、③Buwan ng Enero hanggang Marso

*Upang makasali, maaaring pumunta at makipagusap sa Kief International Foundation. Maaari lamang na tumawag o mag send ng email sa KIEF bago pumunta.

*Inquiries: Kanazawa International Exchange Foundation (KIEF) 【TEL】 076-220-2522 【E-MAIL】 kief@kief.jp

【Indonesian】 Tempat Anak Bahasa Jepang KIEF Bantuan untuk anak dengan latar belakang non Jepang

*Tenaga relawan akan membantu belajar bahasa Jepang dengan satu murid satu relawan. Mari belajar bahasa Jepang bersama relawan sambil berbincang menyenangkan.

*Tempat. Cara : KIEF (Rifare lantai 2, Honmachi 1-5-3, Kanazawa)※Bisa secarang daring (ZOOM)

*Waktu : ditentukan sesuai hasil kesepakatan diskusi.

*Target : Anak yang ingin melanjutkan ke SMA Jepang, anak yang ingin belajar bahasa Jepang setelah selesai jam pelajaran sekolah atau di hari libur (Anak SD hingga SMA yang ingin belajar bahasa Jepang)

*Isi : Cara belajar bahasa Jepang praktis yang digunakan di sekolah dan pelajaran, cara baca dan tulis hiragana, katakana dan kanji.

*Biaya : Gratis.

*Masa : Dalam satu tahun ada 3 masa. ①Bulan Mei-Juli, ②Bulan September-November, ③Bulan Januari-Maret

*Pendaftaran: Datang langsung ke KIEF (Rifare lantai 2, Honmachi 1-5-3, Kanazawa), sebelum datang harap menghubungi melalui telepon atau e-mail.

*Narahubung : Kanazawa International Exchange Foundation (KIEF) 【TEL】 076-220-2522 【E-MAIL】 kief@kief.jp